



Table enlevée et mise dans la couchette arrière babord.

Table removed and placed in the rear berth port.



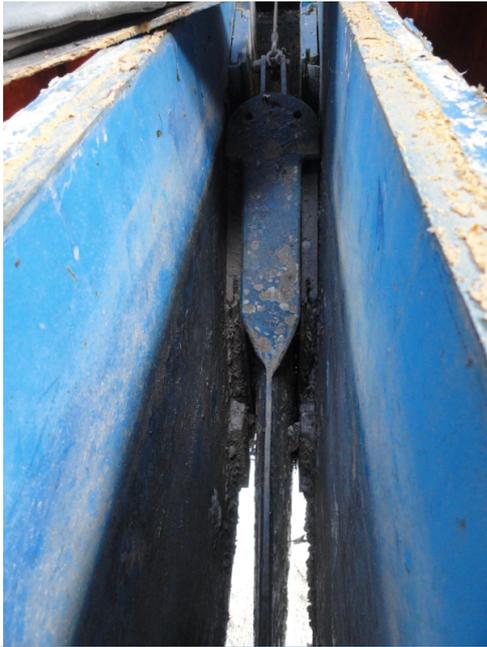
Vue sur le couvercle du puits de dérive.

View of centreboard box cover.



Sur le couvercle, on peut lire que le câble a été changé en 2007.

On the cover, it says that the cable was changed in 2007.



Couvercle déposé (boulons)

Le haut de la photo est vers l'avant du bateau.

Cover removed (bolts)

The top of the photo is towards the front of the boat.



Avant du bateau à gauche, on voit deux des cales latérales qui sont en Ertalon.

Cela paraît gris sur la photo.

Voir aussi pages 4 et 5.

Front of the boat to the left, we see two of the side holds which are in Ertalon.

It looks gray in the photo.

See also pages 4 and 5.



Avant bateau à gauche. Deux autres cales de guidage en bleu ici. Mais surtout les blocs supports de l'axe de la dérive.

L'axe ne traverse pas le puits de dérive.

L'étanchéité se fait seulement par le couvercle.

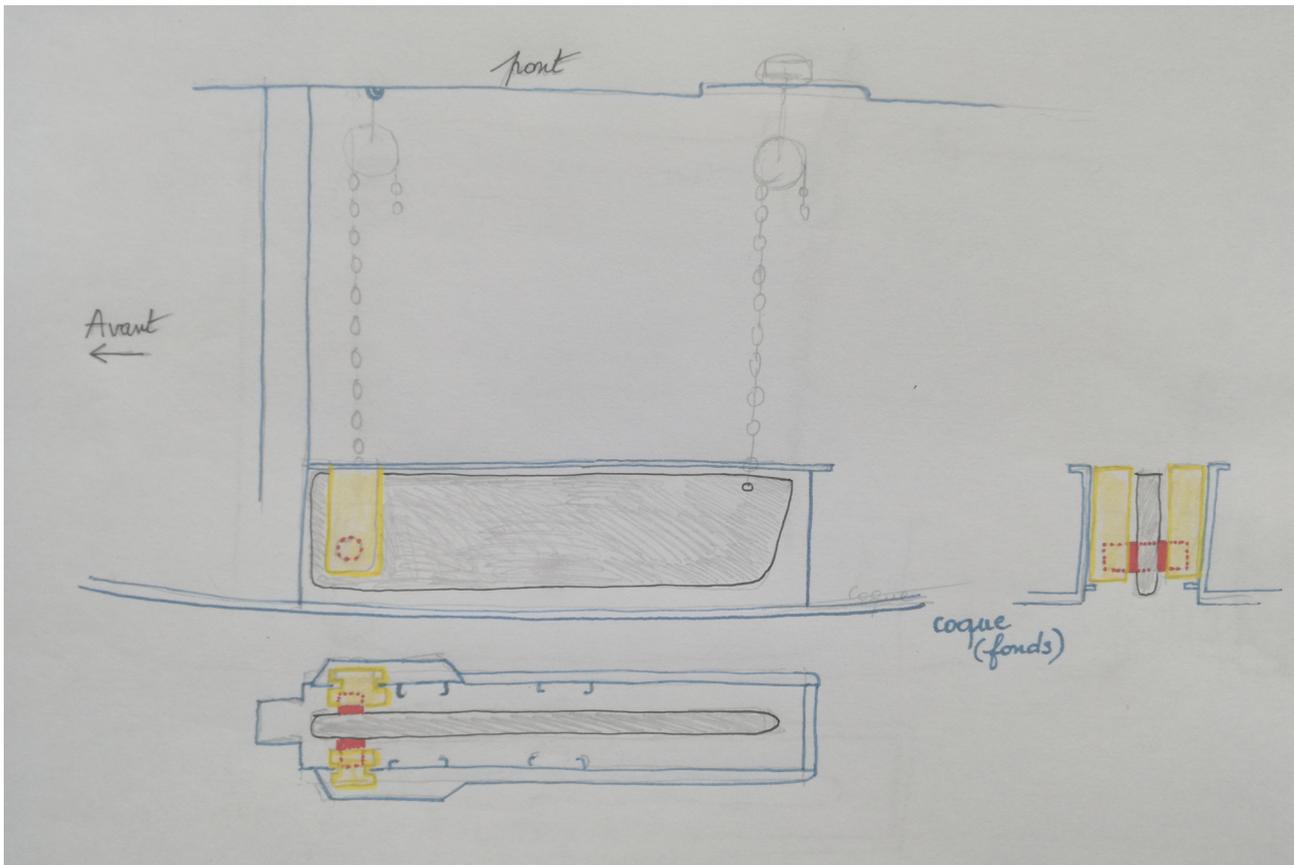
Voir dessin après.

Left bow. Two more blue guide blocks here. But especially the support blocks of the centreboard axis.

The axis does not cross the centreboard box.

The sealing is done only by the lid.

See drawing after.



Vue de côté ; vue du dessus, coupe.

En bleu : alu.

En rouge : axe de la dérive.

En jaune : les deux blocs d'Ertalon dans lesquels est encastré l'axe de la dérive.

Pour enlever la dérive soulever avec deux palans à chaîne...

L'ensemble dérive, axe et blocs d'Ertalon remonte.

Side view; top view, cut.

In blue: alu.

In red: drift axis.

In yellow: the two blocks of Ertalon in which the axis of the centreboard is embedded.

To remove the drift lift with two chain hoists...

The assembly centreboard, axis and blocks of Ertalon goes up.



Dérive déposée en dessous du bateau, sablée et repeinte à l'Inveralu.

centreboard deposited under the boat, sanded and repainted at the Inveralu.



Axe de la dérive sablé ! Corrosion !!  
En 2015 pendant ces travaux, j'ai remplacé un nouvel axe sablé et peint à l'Inversalu.

Sand centreboard axis! Corrosion!!  
In 2015 during this work, I replaced a new sandblasted axis and painted with Inversalu.



Le puits de dérive a été sablé et peint à l'Inversalu. On voit les glissières qui tiendront les cales latérales. La fixation est faite par un boulon en-dessous. Si vous agrandissez la photo, on voit le trou de passage de ce boulon.

The centreboard box has been sanded and painted with the Inversalu. We see the slides that will hold the lateral holds. The fastening is done by a bolt below. If you enlarge the photo, you can see the hole of passage of this bolt.



Je glisse une cale latérale.  
I'm slipping a side hold.



Trois cales ont été remplacées.  
Three holds have been replaced.



L'ensemble dérive, les deux supports de l'axe et l'axe a été glissé par le haut.  
On distingue le trou dans l'épontille par où par le câble métallique vers le palan de relevage.  
The assembly drifts, the two supports of the axis and the axis was slid from the top.  
One distinguishes the hole in the mast pillar by where by the wire rope towards the hoist of lifting.



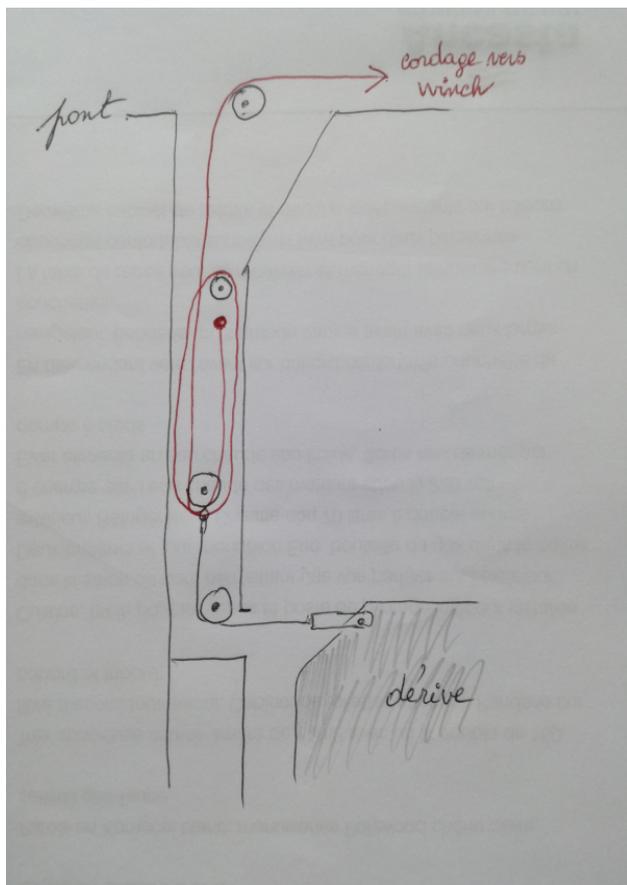
En haut de l'épontille, regard vers le palan de relevage.

At the top of the mast pillar, look at the lifting hoist.



Idem, poulies sorties.

Same, pulleys out.



Remarque :

Le travail a été fait en 2014 ou 2015.

L'antifouling peint par le premier propriétaire n'est pas nécessaire : il fait noir dans le puits de dérive !

J'ai juste tout démonté, tout sablé et repeint.

Grâce à la pâte d'aluminium les boulons ont été facilement enlevés. Je l'ai réutilisée au remontage.

Note:

The work was done in 2014 or 2015.

Antifouling painted by the first propriétaire is not necessary: it is dark in the centreboard box!

I just took it all apart, sanded it, and painted it. With the aluminum paste the bolts were easily removed. I used it again.